

收文	收文日期 1974年12月16日
NO 82	檔案編號 衛生 字第 7 號

Date : 11th December, 1974.

General Schools Circular No. 145/74'Clean 75' CampaignStadium RallyOrganised by the Urban Services Department

The 'Clean 75' Campaign Rally will be held on Sunday, 12th January at Hong Kong Government Stadium starting at 10.30 a.m. The two-hour programme will include a motor cycle team display, brassbands, comic six-a-side football match, well-known local pop groups and a parachute jumping display, etc.

Free Tickets will be available for distribution to schools.

Schools requiring tickets for their students should send a messenger with the completed attached form to the Physical Education Section after 1st January, 1975 (Hong Kong Office : Caroline Mansion, 4th floor, Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong or Kowloon Office : Kowloon Government Offices 7th floor, 405 Nathan Road, Kowloon), Requesting the number of tickets required (Maximum 200 for each Secondary School and 100 for each Primary School). Tickets will be issued on a first-come-first-served basis.

A.G. BROWN

For Director of Education

To Heads of all schools

香港教育司署學校通告第一四五號

市政事務署主辦

"七五—清潔年"清潔同樂日遊藝大會

"七五—清潔年"清潔同樂日遊藝大會將於一九七五年一月十二日(星期日)上午十時在香港政府大球場舉行,節目包括電單車隊花式表演、銀樂隊演奏、滑稽六人式足球比賽、本港著名樂隊演唱及降傘表演等約共兩小時。

各學校如欲替學生索取免費入場券者請填妥附表並於一九七五年一月一日後派員到本署體育組領取(香港辦事處:銅鑼灣恩平道嘉蘭大廈五樓或九龍辦事處:彌敦道四零五號九龍政府合署八樓)

免費入場券將按照"先到先得"原則分配予各申請學校(每一中學最高申請額為二百張,每一小學為一百張。

教育司陶建

包樂賢代行

Ref. : E.D. (PE) 7/5/74

To : Principal Inspector (Physical Education)
Education Department,
Physical Education Section,
Hong Kong.

'Clean 75' Campaign
Stadium Rally

Name of School : _____ Tel. No. _____

Address : _____

Please issue bearer with tickets for the above-named Rally.

For Official Use

tickets issued

Signature : _____
Principal/Headmaster

Date : _____

致教育司署
體育組
體育首席督學

七五—清潔年
清潔同樂日遊藝大會

校名 _____ 電話 _____

校址 _____

請將“七五 清潔年”清潔同樂日遊藝大會免費入場券
_____ 張交與來人帶返為荷。

校長署名 _____
日期 _____

此欄由本署填寫

免費入場券
_____ 張

收文
NO. 68
收文日期 1975年 11月 25日
檔案編號 特字第 6 號

教育司署學校通告第一三〇號
一九七五年「清潔香港」運動

請各校校長將本通告的內容轉知所有教師及學生。

二、一九七五年「清潔香港」運動將於一九七五年一月六日正式開始，這次運動目的在鼓勵青少年們更踴躍地參與，而各學校和青少年團體成立「少清隊」更是這次運動的要旨。

三、雖然許多學校已有清潔小組（小學）或保護天然資源及環境會社（中學）的組織，惟成立「少清隊」亦是清潔小組／保護天然資源及環境會社（以下簡稱會社）的任務，有關登記表格，將附於小冊子中，不日寄出。凡已有此等小組或會社的學校可即成立「少清隊」，至於未有小組或會社的學校，則應先行組織一小組或會社，進一步再成立「少清隊」。所有新組織的清潔小組或會社，均於政府大球場舉行的一九七五年「清潔香港」運動大會典禮中宣布成立。

四、一本說明「少清隊」的目標及工作的小冊子已在編印中。現謹將其內容摘要先行附於本通告後，各學校不日亦可收到該小冊，以便教師能與學生討論有關清潔運動的事宜。請校長鼓勵同學儘量多成立「少清隊」，以支持清潔運動。至於所需的申請表格將附於該冊內。

五、為推行大部份的計劃，一隊「少清隊」的人數不應超過十人（雖然人數較多也許有助於某些計劃的推進）。因為一九七五年「清潔香港」運動其中的一個目標是要使更多青少年參與，而這次運動也就是給清潔小組或會社去發動其他同學成立「少清隊」的好機會。當然並不是希望這些同學都成為小組／會社的成員，實際上也不可能；只希望清潔小組／會社的成員成為「少清隊」的領袖和中堅份子，從而編配和推動「少清隊」的工作計劃。至於隊長一職，須由有領導能力而富責任感的高年級學生擔任。

六、一九七五年「清潔香港」運動無疑是未有清潔小組／會社的學校去組織這種小組／會社的最適當時機，因為新的小組／會社一旦組成，便立刻可着手成立「少清隊」，為了參與即將來臨的清潔運動，學校可先行組織一個小組／會社。

七、所有中學的學生及小學四至六年級的學生均可成為「少清隊」的隊員。惟小學一至三年級的學生則不能成為普通的「少清隊」隊員。

為了使年輕的孩子也認識「清潔香港」運動的意義，一至三年級的學生可組成特種「少清隊」，負責學校範圍內的工作，例如：清除課室、走廊、操場的廢紙。

八、本通告祇是使教師與學生對行將舉行的「清潔香港」運動的性質有所認識，至於校方工作的推進，有待全港清潔運動統籌主任進一步的接觸。請各校保留本通告作日後參考之用。

此致

各中小學校長

教育司 陶建

包樂賢代

一九七四年十一月八日

（以下文字因模糊難以辨識，但可辨認出部分詞句）
... 清潔香港 ... 運動 ... 統籌主任 ... 進一步 ... 接觸 ... 保留 ... 參考 ... 之用 ...
... 學校 ... 範圍 ... 工作 ... 例如 ... 清除 ...
... 課室 ... 走廊 ... 操場 ... 廢紙 ...
... 認識 ... 性質 ... 推進 ... 有待 ... 全港 ...
... 清潔 ... 運動 ... 統籌 ... 主任 ... 進一步 ...
... 接觸 ... 保留 ... 參考 ... 之用 ...

香港中文大學圖書館
1974年11月15日
包樂賢代

你能做到的事

愈多市民及團體參與清潔香港運動，則這個運動將會更成功。
今年的計劃是要成立多個新形式的「少清隊」，有計劃地進行工作。

「少清隊」

「少清隊」可在班級、學校、會社及辦公地方成立，學校裏的「少清隊」隊長，最好由清潔小組或保護天然資源環境會社的成員擔任。

「少清隊」的工作是什麼？

「少清隊」是七五年清潔運動的先鋒，是真正直接參與實際行動的隊伍，基本的工作有下列三點：

檢察

教育

示範

檢察

「少清隊」應是清潔運動的「耳目」，經常留意垃圾黑點之所在，並隨時撥專用「熱線」電話向市政事務署報告，以便採取適當的行動。

教育

為使市民都知道「七五年清潔運動」是每一個人的責任，「少清隊」會展開教育他人的工作，使他們明白在清潔運動中合作的重要，方法中的一種就是派發傳單與戶主及店員，解釋在清潔運動中彼等應擔當的任務。此等傳單將由當局供應，主要的是說明「二十呎法例」的內容。

示範

每一「少清隊」均須訂立一個特別工作計劃，選擇一適當地方，並協助保持該處的清潔，給他人做榜樣。低年級學生可協助保持學校範圍內或操場的清潔；高年級學生或會社的少清隊隊員可協助清理鄰近的公園等公共場所。地區的市政事務署人員將可以協助你選擇適當的地點。

「少清隊」應如何工作？

投寄申請表

當組成「少清隊」及選定隊員後，應填妥申請表格（日後發給）然後寄回「清潔香港」總部，辦妥登記手續後，總部將發給登記證明書一份及清潔運動用品一批，以便展開工作。

報告垃圾黑點：

每一「少清隊」均獲發給一本特製記事簿，以便記錄垃圾黑點。記事簿詳列作報告時需要的術語及熱線電話號碼。

凡隊員發現垃圾黑點後須立刻將有關資料記錄於記事簿中，於外出工作時應即前往該處視察，並將詳情用電話向市政事務署報告，以便市政事務署從速安排該區內的清潔工人前往清理。在每一市政分區內將選出一本最佳記事簿，入選之隊將可獲獎。

分區地圖

由個人或小組繪製一幅本區內七五年清潔運動工作概況的分區地圖。該地圖以能顯示垃圾黑點，廢紙箱的分佈，工作計劃的地點等。獎品將贈予每一市政分區所選出的最佳地圖製作者。

獎狀或徽章

當局已特別設計一種獎狀及獎章，由「少清隊」隊長贈予對香港清潔有貢獻的市民，頒贈後應儘可能記錄下獲獎者的姓名和地址。

設計展覽

學校及會社可設計展覽宣傳清潔運動，當局已準備供應需用的製作材料；惟每一位「少清隊」隊員可嘗試發掘新題材，獨出心裁設計，以廣收宣傳之效。

市政事務主任、清潔糾察員和「少清隊」的聯繫

市政事務主任及清潔糾察員乃負責保持地方清潔的政府人員，彼等將樂意協助「少清隊」，同時亦希望得到「少清隊」的幫助。

8th November, 1974.

GENERAL SCHOOLS CIRCULAR NO 430 /74Clean '75 Campaign

Heads of schools are requested to bring the contents of this circular to the notice of all teachers and students.

2. The 1975 Clean Hong Kong Campaign will begin officially on 6th January, 1975. The 1975 campaign is designed to encourage even greater participation by the young people of Hong Kong than in previous years, and a highlight of the campaign will be the formation of CYC (Clean Your City) Groups by schools and youth organisations.

3. Since many schools already have Anti-litter Groups (in primary schools) or Conservancy Clubs (in secondary schools) it is considered that the organisation of the CYC Groups should be the responsibility of these groups/clubs. The registration forms accompanying the leaflets to be issued in due course will therefore be designed in such a way that a school with an existing Anti-litter Group/Conservancy Club may form CYC Groups immediately, while a school without such a group/club may form one and use it immediately to organise CYC Groups. New Anti-litter Groups or Conservancy Clubs will be formally enrolled as part of a ceremony to be held at the Government Stadium during the Clean '75 Campaign.

4. A leaflet explaining the purpose of the CYC Groups and how they will work is now being prepared. A digest of the contents of the leaflet is attached to this circular as advance information about the campaign. In due course all schools will receive a number of these leaflets so that members of staff will be able to discuss the campaign with pupils. It is hoped that Heads will encourage the formation within each school of as many CYC Groups as possible in support of the campaign. Application forms will be enclosed with the leaflets.

5. It is considered that for most projects a CYC Group should consist of not more than ten pupils (although a larger number might occasionally be appropriate for some projects). Since one of the objectives of the Clean '75 Campaign is to involve as many young people as possible, it is hoped that the Campaign will be considered an appropriate occasion for the Anti-litter Group/Conservancy Club to enlist the support of other pupils in the school to form these CYC Groups. While it is hoped that many of these pupils will wish to become members of the Anti-litter Group/Conservancy Club, this is not, of course, essential. It is assumed that the Anti-litter Group or Conservancy Club will provide the leadership and the nucleus of the membership of the CYC Groups as well as allocating specific projects to the CYC Groups. The Group Leader should be a senior pupil with a sense of responsibility who can be relied upon to lead his/her group purposefully.

6. The Clean '75 Campaign is a particularly appropriate occasion for the formation of an Anti-litter Group/Conservancy Club in those schools where such a group/club does not already exist, since the new group/club could go into action shortly after its formation with the organisation of CYC Groups. Schools without such a group/club are invited to form one with the initial purpose of participating in the Clean '75 Campaign.

7. Any secondary school pupil and any primary school pupil in Primary 4, 5 or 6 may become a member of a CYC Group. Pupils in Primary 1, 2 and 3 cannot be enrolled in normal CYC Groups: however, in order to make young children aware of the aims of the Clean '75 Campaign it is suggested that special CYC groups should be organised entirely from among Primary 1, 2 and 3 pupils to carry out work within the school premises - e.g. keeping the classroom, corridors and playground free of litter.

8. Apart from making known to staff and pupils the nature of the forthcoming campaign, no action is required by Heads until further contact with schools is made by the Campaign Co-ordinators. This circular should be retained for further reference.

A.G. BROWN
for Director of Education.

To: Heads of schools/colleges.

CLEAN '75 CAMPAIGN

Advance Information

WHAT YOU CAN DO

The more people and organisations there are working to keep Hong Kong Clean, the more successful the campaign will be.

The intention this year is to form new-style Clean Your City (C.Y.C.) Action Groups to work in an organised plan of action.

CLEAN YOUR CITY GROUPS

C.Y.C. Action Groups can be formed in your class, your school, your club, your place of work. In school-based C.Y.C. Action Groups, the leader should be a member of the Anti-litter Group or Conservancy Club, wherever possible.

WHAT WILL C.Y.C. ACTION GROUPS DO ?

They are action squads, the spearhead of the Clean '75 campaign. They get things done. Basically they have three different jobs to do:

- Keep watch
- Teach
- Set an example

Keep Watch

C.Y.C. Action Groups will be the 'eyes' of the whole campaign. They will keep a look out for badly littered places and report them for action to the Urban Services Department by special telephone 'hotlines'.

Teach

To show that Clean '75 is the responsibility of everyone, members of C.Y.C. Action Groups will set out to educate other people in the need to co-operate in the campaign. One way is to distribute leaflets explaining to householders and shopkeepers how they can play their part. You will be supplied with these leaflets, the most important of which explains the '20 foot rule'.

Set An Example

Decide on special projects for your groups. Pick a convenient place which you can help to keep clean as an example to everyone. For junior students it could be your own school area or playground. For older students, club members and workers it could be a park or similar area in your neighbourhood. Your local Urban Services Office will help you find a suitable site.

HOW WILL A C.Y.C. ACTION GROUP WORK?

Send in an application

Once you've formed groups and chosen your members you will be asked to fill in an application form, which will be supplied later, and send it in to the campaign headquarters. When your group is registered at Campaign Headquarters you will be sent a Certification of Registration and a supply of campaign materials to help you.

Litter spot reporting

Each group will receive a special logbook to keep a record of litter 'black spots'. It will also contain the code words and hotline numbers you need to make your reports.

Group members who see a badly littered area should give the necessary information to be put in the logbook. The group should check the spot when they go out and then phone in the details. The Urban Services Department will then arrange for action by their local clean-up squads as soon as possible.

There will be a prize for the best logbook in each Urban Services Department area.

District maps

These can be prepared on an individual or group basis and should show how the Clean '75 campaign works in your district. It can show litter black spots, litterbin sites, project areas etc. Prizes will be awarded for the best map in each USD area.

Credit cards/badges

You will be given specially designed cards/badges for presentation to people who set a particularly good example in keeping Hong Kong Clean, either on a regular basis or by some especially conscientious action. These can be given out by the leader of your C.Y.C. Action Group, who should, where possible, also keep a record of the names and addresses of the people who receive them.

Display projects

Schools and clubs will be invited to mount exhibitions to publicise the campaign. A folder containing patterns for do-it-yourself items will be sent out for this purpose. But Group members especially should try to come up with their own original ideas and designs to attract attention.

Meet your Urban District Officer and Litter Warden

These are the government officials whose job is to see that your district is free from litter. They will be glad to help you and pleased to have your help.

教育司署學校通告第一四七號

一九七五年清潔香港運動

收文日期 1975年12月16日
收文號碼 83
特種編號 衛生字第 8 號

請各校校長將本通告內容轉知所有教師及學生。

二、有關七五年清潔運動之資料請參閱本年十一月八日學校通告第一三〇號及十二月二日由清潔

運動統籌主任發出之「青年作領導」小冊子。

三、「少清隊」是一九七五年「清潔香港」運動的先鋒，希各校均能成立。茲將有關之活動及獎勵辦法列後：

甲、香港標準石油公司捐贈總值四千元之獎品，少清隊寄回申請表格後，總部將發給證明書

並附有關之工作細則以便「少清隊」提供建議以協助推行香港清潔運動。此項建議可用

中文或英文書寫寄回總部，由市政事務署，政府新聞處及教育司署之代表評閱，提供最

佳建議之四隊「少清隊」每隊將可獲價值一千元之獎品，而該等建議亦將付諸實施，市政

事務署準備撥款一萬元以推行上述所建議之計劃。

乙、最先登記之五百隊「少清隊」將可參加抽獎。

丙、所有「少清隊」均被邀請出席一九七五年一月十二日在香港政府大球場舉行之典禮暨遊藝大會，節目包括跳傘表演、足球比賽、電視藝

員之表演節目、樂隊演奏及各項比賽等。而電視及電台並將即場轉播。（有關大會之詳情將另行通告）

四、請各校校長即填妥申請表格於十二月二十日前寄回下列地址：

香港郵箱七〇〇號

七五—清潔年運動統籌主任收

五、「清潔運動」在使青少年參予一項意義重大的社會活動，敬希各校校長鼓勵教師及學生熱烈參與並儘速寄回申請表格。

此致

各中小學校長

教育司 陶建

包樂賢代

一九七四年十二月十三日

13th December, 1974

GENERAL SCHOOLS CIRCULAR NO.147 /74
Clean '75 Campaign

Heads of schools are requested to bring the contents of this circular to the notice of all teachers and students.

2. Details of the Clean '75 Campaign have already been sent to schools in General Schools Circular No. 130/74, issued on 8th November 1974, and in the leaflet "Clean '75: Youth Leads the Way", issued by the campaign organisers on 2nd December 1974.

3. The Clean '75 Campaign will be spearheaded by Clean Your City (C.Y.C.) Groups, and it is hoped that as many schools as possible will form such groups. Among the attractions of the campaign will be the following:

(a) Prizes to a total value of \$4,000, donated by Esso Standard Oil (HK) Ltd. When a CYC Group submits a registration form, it will be sent a certificate of confirmation by the organisers. With this certificate will be sent details of a scheme inviting CYC Groups to prepare proposals for special projects to help clean Hong Kong. These proposals, which may be submitted in English or Chinese, will then be judged by representatives of the Urban Services Department, the Information Services Department and the Education Department. A prize of \$1,000 will be awarded to each of the four CYC Groups submitting the best proposals. The proposals will then be put into operation, and the Urban Services will allocate \$10,000 to cover the cost of implementing the schemes;

(b) The first 500 CYC Groups to be registered will be eligible to enter for a free lucky draw, with prizes;

(c) All CYC Groups will be invited to a spectacular entertainment and rally at the Government Stadium on 12th January, 1975. This will include parachute displays, football matches, entertainment by television stars, band performances, competitions, etc. The occasion will be broadcast live on television and radio. (Further details of the rally will be issued in the near future.)

4. Heads are reminded that the deadline for the return of registration forms for schools to form CYC Groups is 20th December, 1974. These should be returned to the following address:

The Campaign Co-ordinator,
Clean '75,
P.O. Box 700,
Hong Kong.

5. The Clean '75 Campaign presents a unique opportunity for young people to play an active part in a major public campaign. Heads are requested to give the campaign their full support and to ensure that registration forms are returned as soon as possible.

A.G. BROWN
for Director of Education

To: Heads of all schools/colleges

Hong Kong.

26th June, 1975.

GENERAL SCHOOLS CIRCULAR NO. 70/75

Keep Hong Kong Clean

With the approach of the summer vacation and the opportunity this gives to students to go on outings to the beaches and other recreational areas, Heads are asked to emphasise the importance of maintaining the progress that has been made in Keeping Hong Kong Clean.

2. The role of students in this campaign has been most valuable and it is hoped that they will continue to set the community a good example, by ensuring that all recreational areas are left clean and tidy after use.

A.G. BROWN
for Director of Education.

To: Heads of all Secondary
& Primary Schools

GWP/AGB/wi

111100
0 (s)
111100
111100

香港教育司署學校通告第七十號
清潔香港

性。維持正在進行中的「清潔香港」運動的重要
。遊樂地點的清潔與完整，繼續作為社會典範
的貢獻，希望他們能在遊樂之餘，注意保持
。遊樂地點的清潔與完整，繼續作為社會典範
性。維持正在進行中的「清潔香港」運動的重要
。遊樂地點的清潔與完整，繼續作為社會典範

右通告

各中學校校長
小學校長

教育司

陶建
包樂賢 代行

一九七五年六月二十六日

香港教育司署學校通告第一四九號

收文	NO. 279
收文日期	1975年12月10日
檔案編號	教育司署 68

最近市政事務署長投訴有關很多由校方組織的學生，到太平山頂區旅行，而事後皆遺留多量垃圾於該區。此誠憾事，特別因學童本身在此近年舉行的有高度組織和深入民間的「清潔香港」運動中，負擔極其重要的角色。

(二) 懇請各校校長經常鼓勵兒童留意保持清潔，養成兒童正確地處理垃圾的意識，以維持此股「清潔香港」的動力。並建議每當旅行或遠足時，校長或主持的教師當選出一位或多位「清潔糾察」以提醒學童切勿在火車、公共汽車或沿途拋棄垃圾。很多校長經已採用類似上述之措施，如此等措施在學校任何時間中經常應用，亦誠佳象也。

右通告

各學校校長

教育司

尹 陶 建
輝 代

一九七五年十二月二日

1975年12月10日

Ref. : E.D. INSP 8/1112/71^{VIII}

EDUCATION DEPARTMENT,
HONG KONG.

2nd December, 1975.

GENERAL SCHOOLS CIRCULAR NO.149/75

Keep Hong Kong Clean

A complaint has recently been made by the Director of Urban Services about the amount of litter left in the Peak area after a number of organised picnic visits by schools. This is regrettable, particularly in view of the highly organised widespread campaign in recent years to "Keep Hong Kong Clean", in which schoolchildren have played an important role.

2. Heads of schools are requested to maintain the momentum of the Clean Hong Kong Campaign by constantly encouraging children to be litter-conscious. It has been suggested that whenever picnics or outings are organised heads of schools or teachers in charge of visits should ensure that one or more "litter prefects" be appointed; and that they should remind pupils never to throw litter from buses or trains when travelling to and from picnics, etc. It is appreciated that some heads of schools will have already taken action along these lines. It would be good to see such action being taken in schools at all times.

J. WINFIELD
for Director of Education

To : Heads of ALL schools